

NOTARY PUBLIC 溫日公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
撥存梳銀行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科
中醫林仕宜

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
攪長配色。黃油土色。黃紙。
夜電話 MU 3-1087 工 1795
MU 1-100 1 場 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

代理人壽保險
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
▲黃浦江中
「程小書」

等到你踏進船去。叫喚聲。那人一手把霍桑拉往。奇珍却逃向那
那邊走來。同時那人開了兩鎗。打中了奇珍和你。你也回了一鎗。也同
樣打中那個惡徒的心窩。但你那鎗很險。如果再低一些。就要誤中惡
寶了。」

我驚訝曰：「唉。那一槍原是我隨意放的。這樣看來。這裡面不是
人力。實是有神的制裁哩。」

霍桑點頭。却不答話。

我又曰：「以後你又怎麼樣呢。」

霍桑曰：「我既把霍寶領出。恰巧那家的汽船到來。我就把你和霍
寶送入汽船。後來又取了那奇珍的屍體一同載着登岸。那才牛本守了
盜匪的約。備着五萬圓的款子。到船上去贖他兒子的。却不料……」

我又插嘴曰：「那才牛是才牛嗎。唉。我却誤會了。遂向他
們開了兩鎗。」

霍桑曰：「那兩鎗他們還以為是盜匪開的哩。但才牛愛兒心切。
既然從天津趕了回來。到底冒險駛近了輪船。我也幸虧他們接應。否則
我和霍寶也許還沒法登岸呢。」

你不是說有水警們接應的嗎。

他們等了許久。直到斷黑。不見動靜。便以為我們失約。也就散去
了。我登岸以後。打電話給水警們。叫他們去看管輪船。和收拾醉醺的
盜匪。他們纔說明理由。

現在那一班匪徒都拿住了嗎。

這一次你打死了兩個。此外十四個強徒。都已關在水警廳裏。他
們已往的罪狀既很可怕。諒必都沒有性命了。

怎麼一共有十六個呢。還有那個上岸去發信補領一萬圓的人。可是
一併計算在裏面嗎。

不是。他卻單獨在岸上的警察署裏。這也是我預先安排好的。你記
得我臨走時。和施祥說過幾句話嗎。

當然記得的。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本商店有各種紙料發行及學校文房用品
愛護華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 樹名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷氣
四季如常 租期久暫 額外減平
備有光顧 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4100

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 潔淨清潔
新裝市線 日夜供應
長任智居 價廉更宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

新到年貨

賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大蔗
蓮藕粉葛
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

發財齋料
油糖雜貨
油糖雜貨
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口豬肉，巧製燒臘

大幫
白茨菇
肉大燕
青皮大蔗
到市

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種遠時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
新街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化妝香品
攝影器材
沖晒器具
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

△附設營業樓字接洽
△本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意

吳國華辦事處啓

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.

新到年節貨品應市

九龍吊片
魚翅餅
明蝦片
靚蘇鮑
大海參
江尤柱
炸蠔膠
白膠
直條麵
銀絲麵

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraving

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨。